

- Traditional Architecture Promotes Wellbeing -



Researchers at the Norwegian University of **Life Sciences** (NMBU) have recently conducted a study/ utilizing VR technology/ to determine the emotional impact of public spaces in Oslo.// **Participants** answered **questionnaires**/ about eight public streets and squares.// Half of these sites were **characterized** by traditional **architecture**,/ described as "styles with **symmetry**,/ some degree of **ornamentation**,/ possible presence of natural materials,/ and possible links to local history."// The other half were notable/ for their **contemporary** architecture,/ or "**minimalism**, lack of ornamentation, **asymmetry**,/ and often by materials such as fair-faced concrete, glass, and steel."//

In an effort to attract tourism and investment/ "cities are increasingly becoming marketing objects / with Instagram-friendly architecture,"/ says one of the NMBU researchers,/"But do the locals enjoy the **prevailing** style and design trends?"//

Research has firmly established/ that natural surroundings increase people's happiness,/ as does an **aesthetically** appealing environment.// Design, therefore, directly affects human **wellbeing**.// The researchers continue,/ "aesthetics and the surroundings/ are not only a matter of people's opinions, / but directly alter **quality of life**."//

The study shows/ that traditional spaces/ were significantly more appreciated/ than the contemporary urban environments.// Bankplassen, an old city square,/ was the most positively received;/ and Toftes street, distinctly contemporary,/ was the most negatively rated.//

The researchers believe/ that this study opens the door to further research/ on the impact of built environments/ on the wellbeing of individuals.// The findings challenge/ "current architectural trends/ and highlight the need/ for **practitioners** and **policymakers**/ to pay closer attention to residential needs."//

ノルウェー生命科学大学 (NMBU) の研究者たちは / このほど、ある研究を実施した / VR 技術を活用している / オスロにおいて公共スペースが感情に与える影響を調べるため // 参加者はアンケートに答えた / 8つの公道や広場について //

これらの場所の半分は伝統的な建築で特徴づけられている / 「左右対称のスタイル / ある程度の装飾 / 自然素材の存在する可能性 / 地元の歴史との関連の可能性」と説明される // 残りの半分は現代建築で知られている / つまり「ミニマリズム、装飾の欠如、非対称性 / そして打ち放しコンクリート、ガラス、スチールなどの素材が多い」こと //

観光や 投資を誘致するために / 「都市はますますマーケティングの対象になっている / インスタ映えする建築物で」 / と NMBU の研究者の一人は言う / 「しかし、地元の人々は一般的なスタイルやデザイントレンドを楽しんでいるのだろうか?」 //

研究によって確かに立証されている / 自然環境は人々の幸福度を高めるし / 同様に見た目の美しさで魅力的な環境である // 従って、デザインは人間の幸福感に直接影響を与える // 研究者たちは続けている / 「美的感覚や周囲の環境は / 人々の意見の問題であるだけでなく / 生活の質に直接的に変質させる」と //

研究によると / 伝統的な空間は / 著しく高く評価された / 現代的な都市環境よりも // 旧市街の広場であるバンクプラッセンが / 最も好意的に評価され / 現代的な雰囲気の際立つトフトス通りが / 最も否定的に評価された //

研究者たちは次のように考えている / この研究はさらなる研究の扉を開くものだ / 建築環境が与える影響について / 個人の健康状態にと // この研究結果は異議を唱えるものであり / 現在の建築トレンドに / 注意を払う必要性を浮き彫りにするものである / 実務者や政策立案者が / 住宅ニーズに細心の」 //

Vocabulary and Phrases

life sciences	生命科学
participant	参加者
questionnaire	アンケート 問答表
characterize	特徴づける
architecture	構造 建築
symmetry	左右対称
ornamentation	装飾
contemporary	同時代的

minimalism	最小主義
asymmetry	非対称
prevail	勝つ 流行する
aesthetic	美的 審美的な
wellbeing	健康/幸福/快適性
quality of life	生活の質
practitioner	実務家
policymaker	政策立案者

Total Number of words used

: 248 words

Time for 120 wpm

: 124 sec.

Time for 150 wpm

: 99.2 sec.

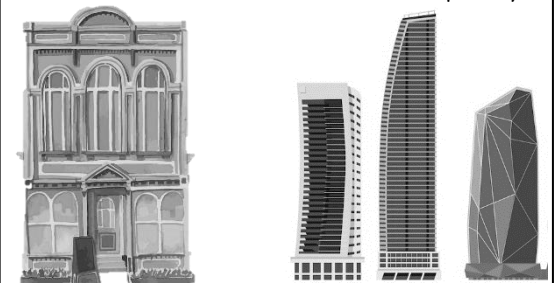
Your BEST TIME

: _____ sec.

TIPS

Traditional

Contemporary



Summary① Fill Blank:

Research using VR _____ has questioned _____. Participants answered _____ about various _____ in Oslo, Norway. They preferred streets with _____ (_____, _____, _____, and _____) over _____, _____, _____, glass, and steel minimalism. The beauty of the _____ has a direct impact on _____, so the researchers believe that _____ must pay more attention to residential _____.

Summary② Summary(50 -80 words):

Summary③ Sample Answer:

Research using VR technology has questioned current architectural trends. Participants answered questions about various streets and squares in Oslo, Norway. They preferred streets with traditional architecture (ornamented, symmetrical, local, and natural) over contemporary, instagram friendly, concrete, glass, and steel minimalism. The beauty of the environment has a direct impact on wellbeing, so the researchers believe that policymakers must pay more attention to residential needs.